

DOI: 10.24411/2500-2872-2018-10003

Проявления «мягкой силы» в гуманитарном сотрудничестве Японии и Вьетнама

Жанг Тхи Тхом, К.Г. Муратшина

В статье анализируются основные направления гуманитарного сотрудничества между Японией и Социалистической Республикой Вьетнам на современном этапе: связи в сфере образования, культурные обмены и взаимодействие в области туризма. Выявляются способы и результаты использования сторонами «мягкой силы». Авторы приходят к выводу, что из двух партнёров более активно и целенаправленно действует Япония, и она же показывает наибольшее владение технологиями «мягкой силы». Однако Вьетнам тоже предпринимает заметные усилия в этой сфере, а выгоду от сотрудничества получают обе стороны. В качестве источников использованы актуальные материалы вьетнамских и японских государственных и общественных организаций и средств массовой информации.

Ключевые слова: Япония, Вьетнам, гуманитарное сотрудничество, культурные обмены, «мягкая сила».

Soft Power in Japan–Vietnam cultural interaction

Giang Thi Thom, K. G. Muratshina

This paper analyses the main aspects of cultural interaction between Japan and the Socialist Republic of Vietnam at current stage, including cooperation in the field of education, exchanges in arts and the sphere of tourism. The paper traces the methods and results of both countries' soft power use. The authors conclude that Japan comes as a more active side in this partnership, its activities being more purposeful. As a result, Japanese use of soft power is more efficient. However, Vietnam is making efforts to balance the cooperation, which generally can be characterized as mutually beneficial. The paper is based on up-to-date sources from Vietnamese and Japanese government and public institutions and media.

Keywords: Japan, Vietnam, cultural cooperation, cultural exchanges, soft power.

Юго-Восточная Азия (ЮВА) – один из многих регионов, где в настоящее время разворачивается напряжённая конкуренция государств, претендующих на региональное лидерство, а также бизнес-элит, торговых империй и концепций будущего развития международного сотрудничества. В силу стратегической важности как географического расположения ЮВА, так и её огромного человеческого ресурса и наличия крупных потенциальных рынков сбыта, в этом регионе сейчас объективно существует конкуренция за влияние между ведущими внерегиональными акторами – Китаем, Японией, США. Не остаются

в стороне, включаясь в различные варианты конкурентного взаимодействия, и другие «полюса силы» современной системы международных отношений: Россия, Европейский союз, Индия, мусульманский мир (в том числе и та его часть, что пропагандирует наиболее экстремистские, радикальные идеи). Средства борьбы за влияние могут быть самыми различными – вовлечение в торговые блоки, зоны свободной торговли, масштабные инвестиционные проекты, военные альянсы и т.д.

Одним из эффективных инструментов выступает и «мягкая сила», – в её классическом понимании согласно концепции, выдвинутой Дж.Наем. Технологии «мягкой силы» ориентированы на формирование привлекательного имиджа и включают распространение информации о конкурентоспособных экономических моделях, активную деятельность на международной арене по обеспечению мира и безопасности, хорошую репутацию государственных институтов, культурно-информационные потоки, продвижение своих образовательных программ и институтов и др. [1]. В современных условиях они давно стали незаменимым средством, позволяющим акторам международных отношений решать множество задач: создавать себе положительный имидж, лоббировать свои бизнес-интересы, заручаться поддержкой партнёров на международной арене, расширять социальную базу союза или просто любых межгосударственных отношений. Данное исследование посвящено анализу того, как проявляется «мягкая сила» в сотрудничестве Японии и Вьетнама в гуманитарной сфере. Вопрос рассмотрен на примерах взаимодействия в области культурных обменов, образования и туризма. Актуальность вопроса определяется как растущей направленностью вовне политики администрации Абэ Синдзо и усилением конкуренции Японии с другими акторами в регионе за влияние, так и тем, что технологии «мягкой силы», применяемые другими государствами, имеет смысл изучать особенно тщательно в условиях расширения связей России с ЮВА и попыток реализовать интересы в данном регионе и задачи во взаимодействии с ним. Как известно, из всех государств Азии именно Япония первой осознала действенность технологий «мягкой силы» и начала наиболее активно их реализовывать в своей политике [2].

Для начала следует отметить, что общий характер вьетнамско-японских отношений классифицируется двумя странами как стратегическое партнёрство, которое можно охарактеризовать как достаточно плодотворное и выгодное в той или иной степени для обеих сторон. Поддерживается постоянный диалог на разных уровнях; объём товарооборота позволяет Японии стабильно занимать место в тройке главных торговых партнёров СРВ (вместе с Китаем и США), во Вьетнам идёт на постоянной основе большой поток японских инвестиций и официальной помощи развитию страны. При этом важно отметить, что инвестирует Япония в стратегически важные объекты и те сферы, которые имеют большое значение для социально-экономического развития Вьетнама: обрабатывающую промышленность, подготовку кадров, высокие технологии, строительство новых аэропортов, морских портов, скоростных железных дорог и метро [3, с. 252–254]. СРВ поставляет в Японию такие необходимые и имеющие при этом небольшую себестоимость экспортные товары, как текстиль, запчасти для транспортных средств, для оборудования и инструментов, а также морепродукты. Развивается и военно-техническое сотрудничество [4, с. 68], сформировано взаимопонимание по основным проблемам безопасности в регионе, имеющим ключевое значение для обоих государств, прежде всего, по морским спорам с Китаем [5, с. 252–254].

Именно последнее можно считать одним из основных мотивов в выстраивании добрососедских отношений. Япония посредством альянсов с Вьетнамом, а также другими странами региона (Индией, Австралией, Филиппинами) формирует определённый баланс сил против своего основного соперника как в территориальном споре, так и в борьбе за лидерство в АТР. Что касается Вьетнама, то с его позиции это выглядит скорее как баланс угроз в классическом реалистском понимании, когда государство объединяется в решении своих задач в международных отношениях с менее опасным партнёром против более опасного. Мотив поиска союзника в территориальном споре для вьетнамской стороны очень важен, поскольку ситуация в Южно-Китайском море с каждым годом, по сути, лишь усугубляется, и поддержка Японии может быть как нельзя кстати. Наконец, упомянутые выше направления вьетнамско-японского экономического сотрудничества также способствуют заинтересованности стран друг в друге, в укреплении партнёрства и расширении его социальной базы.

Первым направлением гуманитарного сотрудничества, которое следует рассмотреть, является взаимодействие в сфере образования. Здесь можно выделить следующие основные аспекты: студенческие обмены и связи университетов, сотрудничество на уровне школ, среднего образования вообще и, наконец, продвижение программ изучения японского и вьетнамского языков.

Основными документами, определяющими связи университетов двух стран, являются подписанный 25 марта 2008 г. в Токио Меморандум о взаимопонимании по помощи Вьетнаму в подготовке 1000 кандидатов наук до 2020 г. и Меморандум о сотрудничестве в области подготовки кадров 2013 г. Предполагается расширение возможностей трудоустройства для вьетнамцев в Японии, улучшение профессиональных навыков вьетнамских выпускников и возможность изучения японской модели управления, обмен информацией, опытом, подготовка сотрудников-вьетнамцев для японских компаний во Вьетнаме [6]. В марте 2014 г. также была подписана стратегическая программа сотрудничества в области образования, а именно в подготовке кадров, продвижении преподавания японского языка во Вьетнаме и в выработке профессиональных стандартов [7].

С 2009 г. странами проводится регулярная вьетнамско-японская ректорская конференция по сотрудничеству в области высшего образования, в которой принимают участие представители как руководства университетов, так и правительств обеих стран [8]. С 2011 г. во Вьетнаме действуют представительства целого ряда крупных университетов Японии [6]. Увеличивается количество стипендий для обучения вьетнамских студентов и аспирантов в Японии [9]. Как следствие, если, например, в 2008 г. в Японии обучались 3200 вьетнамских студентов, то в 2016 – уже 54 000 (включая как тех, кто поехал в Японию по стипендиальным программам, так и тех, кто учился за свой счёт) [10]. В 2014 г. в Ханое был создан Вьетнамско-Японский университет. Его концепция была разработана Ханойским национальным университетом в сотрудничестве с Парламентским альянсом дружбы между Японией и Вьетнамом, Вьетнамско-Японским форумом делового сотрудничества и японскими университетами. Ректором был назначен президент Ассоциации дружбы Японии и Вьетнама Фурута Мотоо [11]. Первых студентов университет принял в 2016 г. Были запущены магистерские программы по таким специальностям, как нанотехнологии, экология, строительное дело, регионоведение, государственное управление и бизнес-администрирование. Лимит набора на программу – 20 студентов, общее время обучения – 24 месяца. Не менее 50 %

студентов должны будут пройти трёхмесячную стажировку в Японии [12]. В дальнейшем спектр специальностей планируется расширять [13]. Наконец, работает Японско-Вьетнамский студенческий совет, который проводит регулярные встречи для обмена опытом и обсуждения ключевых проблем сотрудничества [14].

В плане продвижения изучения своего языка особенно больших успехов добилась Япония. Японский язык является одним из пяти иностранных, преподаваемых в национальной системе образования СРВ. Если в 2002 г. во Вьетнаме было 12 учебных заведений с изучением японского (6 государственных и 6 частных) с общей численностью учащихся около 3000 человек, то сейчас таких учреждений действует 26 в одном только Хошимине (6 государственных университетов и 20 частных), с численностью изучающих японский язык приблизительно 7000 человек, а для всего Вьетнама в целом эта цифра составляет более 10 000 человек [15]. У всех у них, в том числе, есть возможность сдать официальный экзамен на знание японского языка Нихонго норёку сикэн [16].

Что касается изучения вьетнамского языка в Японии, то он также преподаётся как иностранный в ряде японских университетов: Токийском университете иностранных языков, Университете Канда, Осакамском университете и других вузах. Университет Канда также проводит ежегодный конкурс выступлений на вьетнамском языке [17]. Точные цифры, сколько людей в Японии изучают вьетнамский язык, отсутствуют, но имеются, например, данные о числе сотрудников японских научно-образовательных учреждений, занятых вьетнамскими исследованиями и преподаванием языка. В 2008 г. их число составляло около 100 человек [18], но с тех пор эта цифра, несомненно, должна была существенно вырасти. С 2017 г. все желающие в Японии могут сдать официальный экзамен на знание вьетнамского языка, аналогичный «Норёку» [19]. Интересно, что, несмотря на сложную тоновую систему, вьетнамский язык в Японии считается простым для изучения японцами [20], более того, красивым и очень приятным на слух [21]. А вот для вьетнамцев японский хоть и лёгок в произношении (оно похоже у многих слов в двух языках, как и значение), но сложен в части изучения иероглифов, поскольку Вьетнам в своё время перешёл на латиницу.

Третье направление сотрудничества в сфере образования – взаимодействие на уровне школ – представлено обменными программами и опять же продвижением японского языка. В мае 2013 г. Министерство образования Вьетнама и Министерство иностранных дел Японии подписали Меморандум о преподавании японского языка во Вьетнаме. Обе стороны будут совместно разрабатывать учебные планы и материалы для начальных школ и продолжать расширять обучение японскому языку в средней школе в разных городах Вьетнама, кроме Ханоя, Хюэ, Дананга и Хошимина, где японский в школах уже достаточно распространён [22]. В 2016 г. было подписано двустороннее рамочное соглашение о преподавании японского языка во вьетнамских школах [22]. Также действуют программы, по которым вьетнамские школьники могут посетить Японию, например, Junior, Kizuna и другие [23]. Такие поездки носят ознакомительный характер, в том числе вьетнамские школьники встречаются со своими японскими сверстниками и могут пожить в японских семьях. Часть программ обмена финансируется крупными японскими промышленными корпорациями в Японии, такими, как, например, Kyocera [24]. Также от 40 до 50 японских школьников в среднем каждый год посещают в рамках похожих обменных программ Вьетнам [25].

Следующий аспект, который необходимо рассмотреть, – сотрудничество в сфере культурных обменов. Он проявляется во вьетнамско-японском взаимодействии целым рядом

инициатив. Первым, что следует отметить, является ежегодное (с 2000 г.) проведение фестивалей культуры Вьетнама в Японии и японских культурных фестивалей во Вьетнаме. В ходе фестивалей организуются художественные выставки, фотовыставки, мастер-классы традиционной кухни, показы мод, особенно традиционного вьетнамского одеяния аозай и японских кимоно, чайные церемонии и праздники цветов [26].

Дополнительный импульс культурным связям придаёт масштабное празднование дат, значимых для двусторонних отношений. Так, в 2008 г. широко отмечалось 35-летие дипломатических отношений между Вьетнамом и Японией. В марте 2008 г. состоялся Японско-Вьетнамский форум культурного обмена, где обсуждались вопросы подготовки кадров, сохранения культурного наследия и т.д. [26]. В том же году был создан Японский фонд культурного обмена во Вьетнаме. С тех пор эта организация ведет интенсивную работу сразу по нескольким направлениям: поддержка изучения японского языка, организация выставок, концертов, спектаклей, показов фильмов, распространение страноведческой литературы на языках двух стран. Кроме того, фонд спонсирует японоведение во Вьетнаме и проведение конференций по этой теме [27]. Что касается других юбилейных мероприятий в 2008 г., то был также проведён первый Вьетнамско-Японский музыкальный фестиваль. Были организованы выступления во Вьетнаме многих японских исполнителей, а вьетнамские певцы впервые были широко представлены общественности Японии. Фестиваль транслировался в прямом эфире на вьетнамском телеканале VTV1 и японском NHK, что позволило узнать о нём большому числу граждан обеих стран [28].

2013 год, когда отмечалось 40-летие установления дипломатических отношений между двумя странами, был официально провозглашён «Годом дружбы между Японией и Вьетнамом». Договорённость об этом была достигнута ещё в 2011 г. в ходе двусторонних переговоров на высшем уровне и отражена в Совместном заявлении о планах действий по развитию стратегического партнёрства во имя мира и процветания в Азии. Обе стороны договорились содействовать культурным обменам, включая уже упоминавшиеся ежегодные фестивали во Вьетнаме и в Японии, а также взаимодействию СМИ, молодёжным обменам и сотрудничеству в области спорта [29]. В число юбилейных мероприятий в Ханое, Хошимине, Дананге, Токио, Осаке, Кобе, Фукуоке, Нагое и других городах вошли гастроли художественных коллективов, фотовыставки, посвящённые двум странам и народам, Неделя кино, конференции, семинары [30].

Кроме масштабных централизованных фестивалей, граждан обеих стран привлекают и локальные тематические события, например, японский праздник любования сакурой во вьетнамском городе [31] или выход в прокат в Японии популярного вьетнамского художественного фильма [32]. Популярно во Вьетнаме и такое явление, как *дорама* – японские сериалы. Доходит даже до закрепления во вьетнамском языке сформированных дорамами неологизмов, как это произошло со словом «ошин» (*Ôsin*) – «домашняя прислуга» [33]. Большой успех имел вышедший на экраны в обеих странах в 2013 г. фильм «Партнёр» – история дружбы и любви между представителями двух народов в начале XX в. [34]

Особо стоит отметить такое направление сотрудничества, как сохранение культурного наследия. Здесь активной стороной и донором является Япония. Она регулярно направляет во Вьетнам экспертов по сохранению культурного наследия, оказывает финансовую поддержку и помогает восстановить исторические памятники в имперской столице Хюэ – одном из важнейших культурных объектов Вьетнама. Причем финансировать восстановление

и сохранение культурного наследия Хюэ Япония начала с 1990 г. и продолжает делать это по сей день. Этот город также регулярно посещают японские исследователи и реставраторы, которые в том числе осуществляют и подготовку местных специалистов. Последние также проходят стажировки в Японии [35]. Кроме Хюэ, Япония оказывает поддержку сохранению культурного наследия в г. Хой Ан (с 2003 г.) и деревне-музее Дуонг Лам (с 2008 г.) посредством направления туда своих специалистов [36]. Кроме сохранения объектов материальной культуры, осуществляется и финансирование проектов по сохранению нематериального культурного наследия. Так, Япония осуществляет помощь Вьетнаму в сохранении «Ня-Няк» – вьетнамской «королевской музыки». Был разработан совместный план действий, японская сторона финансирует обучение музыкантов и мастеров по изготовлению инструментов. Цель – сохранение музыкальных навыков среди молодёжи и повышение осведомлённости о «Ня-Няк» на национальном, региональном и международном уровнях [35].

Пожалуй, направление защиты культурных ценностей – самое нетипичное и неожиданное для сотрудничества в паре государств, где одно, безусловно, доминирует благодаря своей экономической и военно-политической мощи. Разумеется, частично эти ценности важны для Японии тем, что ими в первую очередь, как той же «Ня-Няк» или посещением Хюэ, интересуются японские туристы. Но мы не видим примеров подобной благотворительности в больших масштабах в отношениях, например, Китая с другими государствами, а для Японии, в том числе и из этого, складывается «мягкая сила», способная приносить не только благодарность, но влияние и международный авторитет.

К сфере культурных обменов можно отнести перевод и распространение художественной литературы на языках стран-партнёров. На вьетнамский язык уже переведено более 150 важнейших произведений японской литературы разных исторических периодов. В то же время число произведений вьетнамской литературы, опубликованных в Японии, куда более скромно: всего 64 книги [37]. Как видим, есть некоторый дисбаланс, и Япония вновь играет активную роль, а ее культура пропагандируется более широко. Также во Вьетнаме очень популярны японские комиксы манга. Один только «Дораэмон» разошёлся тиражом в общей сложности более 100 млн копий [37].

Наконец, третьим большим направлением гуманитарного взаимодействия, которое рассмотрено в данном исследовании, является туризм. Развитие этой сферы во вьетнамско-японских отношениях определяется, прежде всего, Совместной декларацией о сотрудничестве Вьетнама и Японии в области туризма 2005 г. [36] и деятельностью созданного в 2013 г. Вьетнамско-Японского комитета по сотрудничеству в области туризма [36]. Обе страны заинтересованы во взаимном увеличении турпотока, а также техническом совершенствовании туристической инфраструктуры. Для этого предпринят целый ряд мер. С 2004 г. Вьетнам разрешил безвизовый въезд японским туристам на срок до 15 дней. Япония, со своей стороны, с 2013 г. начала выдавать гражданам СРВ многократные визы, с 2014 г. был упрощён порядок оформления виз при покупке пакетных туров через выбранные японской стороной туристические компании, а максимальный срок многократной туристической визы в Японию для вьетнамских граждан увеличен с 3 до 5 лет. При этом японская сторона готова к дальнейшему упрощению визового режима с целью привлечения большего числа туристов [38].

Способствует увеличению турпотока и то, что два крупнейших города Вьетнама – Ханой и Хошимин – связаны прямыми авиарейсами с четырьмя крупными японскими

городами: Токио, Нагоей, Осакой и Фукуокой. Полеты осуществляют такие авиакомпании, как All Nippon Airways, Japan Airlines, Vietnam Airlines, Vietjet Air и Jetstar Pacific. В среднем самолеты вылетают каждые 5–6 часов.

В 2016 г. во Вьетнаме начало работу представительство Японского агентства содействия туризму, задача которого – предоставлять потенциальным туристам больше информации о Японии и своевременно решать любые поступающие вопросы. В свою очередь в Японии действует представительство Вьетнамской туристической ассоциации [36]. В целом можно сказать, что Япония и в этой сфере ведет более активную деятельность. Так, через Японское агентство международного сотрудничества (JICA) она оказывает поддержку Вьетнаму в развитии регионального туризма (например, помощь в разработке генерального плана развития туризма в Дананге), охране окружающей среды и применении новых технологий (например, помощь во внедрении новых методов очистки сточных вод и работы с бытовыми отходами в бухте Халонг). Сотрудники предприятий сферы туризма из Вьетнама имеют возможность обучения на организованных японской стороной краткосрочных учебных курсах в области управления развитием туризма, развития экотуризма и т. д. [39]

То, что состоятельные японские туристы нужны Вьетнаму, – очевидно, но и у Японии есть не меньший интерес в привлечении туристов из СРВ. Дело в том, что, согласно опросам Японского агентства содействия туризму, путешествие в Японию выбирают обеспеченные слои вьетнамского общества с доходом 30–45 млн донг (1,5–2 тыс. долл.) в месяц, а их расходы во время поездок достаточно высоки – около 237 тыс. иен (примерно 2180 долл.) с человека [38]. Поэтому на прибыль при развитии туризма рассчитывают обе стороны.

Если говорить о цифрах, то число туристов из Японии, посещающих Вьетнам, за период с 2003 по 2012 г. увеличилось в 2,75 раза, достигнув средних темпов роста в 12 % в год. В 2012 г. Вьетнам посетили около 580 000 японских туристов. Больше прибыло только из Китая и Кореи [40]. Далее, в период до 2015 г. эта цифра росла в среднем на 9 % в год. За первые 10 месяцев 2016 г. она составила 611 000 человек, что на 11 % больше, чем за тот же период в 2015 г. [41]. За первые девять месяцев 2017 г. Вьетнам посетили 598 000 японских туристов [38].

Что касается турпотока из Вьетнама в Японию, то в 2006–2012 гг. их число увеличилось в 2,2 раза, достигнув средних темпов роста в 14 % в год, и составило в 2012 г. 55 000 человек [40]. В 2015 г. эта цифра составила 185 000 человек [42]. За первые девять месяцев 2017 г. в Японию отправились 230 000 туристов из СРВ, что является самым высоким показателем за всю историю [38].

Подведём итог. Три крупнейших сферы вьетнамско-японского гуманитарного сотрудничества – образование, культурные обмены и туризм – в последние годы активно развиваются. Каждая из них служит решению схожих задач в отношениях и в целом работает на укрепление стратегического партнёрства. Взаимодействие в области образования обеспечивает прочную основу для сотрудничества в других областях, культурные обмены призваны способствовать лучшему взаимопониманию между двумя народами, а сотрудничество в сфере туризма способствует развитию обменов, а также связей между людьми и организациями двух стран.

Практически во всех областях сотрудничества проявляется как использование «мягкой силы», то есть совокупности мероприятий, направленных на формирование положительного

имиджа и привлекательности каждого из государств, на повышение интереса к нему и продвижение его культуры, так и результаты применения таких приёмов. Всё большее число вьетнамцев устремляются в Японию с целью обучения, путешествий или поиска работы. Примерное число мигрантов из СРВ в Японии в 2016 г. составило около 200 тыс. человек, что на 36,1 % больше, чем в 2015 г. Вьетнамская диаспора по своим размерам уступает только китайской (около 696 тыс. человек), корейской (около 453 тыс. человек) и филиппинской (244 тыс. человек) [43]. Динамика роста турпотоков была приведена выше, причём, как видим, привлекательность Вьетнама для японских туристов также растёт. Всё более популярным в Японии становится и вьетнамский язык, и хотя его распространение не сравнить с масштабами изучения японского во Вьетнаме, результаты тем не менее заметны.

Дружественный настрой Японии и помощь в различных сферах, важных в том числе и для экономики, делают её главным противовесом Китаю в глазах вьетнамцев. 82 % населения Вьетнама, согласно результатам социологических опросов, относятся к Японии «с симпатией» [44, с. 19]. «Мягкая сила» – один из факторов, работающих на общее расширение сотрудничества. В последние годы мы наблюдаем именно такую тенденцию. Это расширение выражается и в отсутствии крупных политических расхождений, и во всё большем сближении взглядов на территориальные споры [3, с. 254], и в увеличении масштабов японской финансовой помощи и взаимодействия в сфере инфраструктуры, в противовес китайскому проекту «Один пояс, один путь» [45] (в котором перекося в получении выгод явно в пользу Китая), и в готовности совместно продолжать и модифицировать проект Транстихоокеанского партнёрства [46] после выхода из него США. Даже интенсификация оборонной политики администрации Абэ Синдзо [47], различные проявления которой в последние годы приводили к недовольству и протестам соседних государств [48], не вызвала у СРВ заметной негативной реакции. Не требует Вьетнам от Японии и каких-либо официальных извинений за оккупацию в период Второй мировой войны. Напротив, вьетнамские преподаватели рассказывают школьникам и студентам о том, как Япония до своей капитуляции во Второй мировой войне успела победить во Вьетнаме французских колонизаторов.

Считается, что благодаря обмену между двумя странами Вьетнам получил японский опыт построения национальной культуры (приобретение достижений из-за рубежа и одновременное сохранение и поощрение своих культурных ценностей в новых условиях), и это полностью укладывается в стратегию развития страны, с культурой как духовной основой общества и культурными обменах как одним из трёх столпов построения модели «обеспеченный народ, сильное государство, справедливое, демократическое и цивилизованное общество» [37].

Следует признать, что в гуманитарном сотрудничестве с Вьетнамом Япония играет более активную роль, и для неё, по сути, более важна стратегия «мягкой силы» в отношениях, поскольку из двух стран всё же именно она вовлечена в международное соперничество на глобальном уровне, в котором принципиально важны любые «очки», набранные в том числе в Юго-Восточной Азии. Но вместе с тем мы можем наблюдать на приведённых примерах, что выгода в этом сотрудничестве во многом взаимна, и оно открывает новые возможности для обеих сторон.

Библиографический список

1. *Русакова О.Ф.* Soft power как стратегический ресурс и инструмент формирования государственного бренда: опыт стран Азии // Известия Уральского федерального университета. Серия 3: Общественные науки. 2013. Т. 118. № 3. С. 52–61.
2. *Катасонова Е.Л.* Япония и азиатский сценарий Джозефа Ная // Азия и Африка сегодня. 2013. № 9. С. 70–74.
3. *Локишин Г.М.* Отношения Вьетнама с Японией и рядом других азиатских стран // Современный Вьетнам. М.: ИДВ РАН, 2015. С. 252–258.
4. *Канаев Е.А., Сигутина А.Н.* Японо-американский альянс и проблема Южно-Китайского моря: последствия для азиатско-тихоокеанской безопасности // Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития. 2017. № 34. С. 61–74.
5. *Кистанов В.О.* Политика Японии в Восточной Азии: проблемы, тенденции, перспективы // Новые вызовы и механизмы безопасности в Восточной Азии. М.: ИДВ РАН, 2016. С. 242–263.
6. *Trần Mỹ Hoa.* Quan hệ Việt Nam – Nhật Bản trong lĩnh vực giáo dục nhưng năm gần đây : [Чан Ми Хоа. Отношения между Вьетнамом и Японией в сфере образования на современном этапе] // Центр японских исследований Института Северо-Восточной Азии. URL: <http://cjs.inas.gov.vn/index.php?newsid=1085> (дата обращения: 11.07.2016).
7. *Hợp tác giáo dục Việt Nam – Nhật Bản: Tập trung phát triển nguồn nhân lực :* [Сотрудничество между Японией и Вьетнамом в области образования: основное внимание уделяется развитию людских ресурсов] // Baomoi.com. URL: <https://baomoi.com/hop-tac-giao-duc-viet-nam-nhat-ban-tap-trung-phat-trien-nguon-nhan-luc/c/13388855.epi> (дата обращения: 24.03.2014).
8. *Tăng cường hợp tác giáo dục đại học giữa Việt Nam và Nhật Bản :* [Укрепление сотрудничества в области высшего образования между Вьетнамом и Японией] // Vaas.org.vn. URL: <http://www.vaas.org.vn/tang-cuong-hop-tac-giao-duc-dai-hoc-giua-viet-nam-va-nhat-ban-a14943.html> (дата обращения: 01.10.2015).
9. *Thúc đẩy quan hệ Việt Nam – Nhật Bản trong lĩnh vực giáo dục – đào tạo :* [Содействие развитию отношений между Вьетнамом и Японией в области образования] // Официальный сайт МИД Вьетнама. URL: <http://www.mofahcm.gov.vn/mofa/nr040807104143/nr040807105001/ns080327085720> (дата обращения: 26.10.2017).
10. *Số lượng học sinh sinh viên Việt Nam du học đổ dồn vào Nhật Bản ngày càng tăng mạnh :* [Число вьетнамских студентов, обучающихся в Японии, быстро растёт] // Sugoivn.vn. URL: <https://sugoi.vn/chia-se/so-luong-hoc-sinh-sinh-vien-viet-nam-du-hoc-do-don-va-nhat-ban-ngay-cang-tang-manh/> (дата обращения: 11.03.2017).
11. *Giới thiệu chung Trường đại học Việt Nhật :* [Создание Вьетнамско-Японского университета] // Vju.vnu.edu.vn. URL: <http://vju.vnu.edu.vn/gioi-thieu/truong-dhvn.html> (дата обращения: 11.01.2018).
12. *Giới thiệu 06 chương trình đào tạo thạc sĩ – hợp tác giáo dục Việt Nam và Nhật Bản :* [Запуск 6 магистерских программ – сотрудничество в сфере образования между Вьетнамом и Японией] // Tuyensinhcaohoc.info. URL: <http://tuyensinhcaohoc.info/gioi-thieu-06-chuong-trinh-dao-tao-thac-si-hop-tac-giao-duc-viet-nam-va-nhat-ban-vnu.html> (дата обращения: 25.03.2016).

13. 日本・ベトナム共同で世界水準の人材育成を 日越大学が開学 : [Япония и Вьетнам начинают готовить профессионалов мирового уровня в совместном университете] // JICA (Japan International Cooperation Agency). URL: https://www.jica.go.jp/topics/2016/20160912_01.html (дата обращения: 20.01.2018).

14. 日本ベトナム学生会議の団体概要 : [О Японско-Вьетнамском студенческом совете] // Gakunavi.info. URL: <http://www.gakunavi.info/entry/international/日本ベトナム学生会議.html> (дата обращения: 20.01.2018).

15. Trung tâm đào tạo và giao lưu Việt – Nhật – "Hợp tác giáo dục Việt Nam – Nhật Bản" : [Образовательные обмены между Вьетнамом и Японией. Японско-вьетнамское образовательное сотрудничество] // Vjeec.vn. URL: <http://vjeec.vn/portal/index.php/vi-vn/giao-duc> (дата обращения: 12.12.2017).

16. 海外の実施都市実施機関一覧 : [Города и учебные заведения, организующие «Норёку сикэн» за рубежом] // Официальный сайт «Норёку сикэн». URL: http://www.jlpt.jp/application/overseas_list.html (дата обращения: 20.01.2018).

17. 「第11回ベトナム語スピーチコンテスト」開催のお知らせ : [Объявление об 11-м конкурсе выступлений на вьетнамском языке] / Официальный сайт Университета Канда. URL: http://www.kandagaigo.ac.jp/kuis/kuis_news/detail/0510_0000006311.html (дата обращения: 25.01.2018).

18. Học tiếng Việt tại Nhật Bản : [Изучение вьетнамского языка в Японии] / Институт Северо-Восточной Азии. URL: <http://www.inas.gov.vn/357-hoc-tieng-viet-tai-nhat-ban.html> (дата обращения: 24.08.2012).

19. ベトナム語検定、東京で6月25日に初実施 : [25 июня в Токио впервые состоится экзамен на знание вьетнамского языка] / Viet-jo.com. URL: <https://www.viet-jo.com/news/nikkei/170419124623.html> (дата обращения: 20.01.2018).

20. ベトナム語専攻 : [Специальность «Вьетнамский язык»] / Официальный сайт Осацкого университета. http://www.sfs.osaka-u.ac.jp/about_fs/edu_fl_vie.html (дата обращения: 20.01.2018).

21. 美しい響きを持つ声調言語 : [Язык, прекрасный звучанием своих тонов] / Официальный сайт Университета Канда. URL: <https://www.kandagaigo.ac.jp/kuis/subject/department/asia/vietnamese/> (дата обращения: 20.01.2018).

22. Hội đàm giáo dục Việt Nam – Nhật Bản : [Диалог по образованию между Вьетнамом и Японией] / Giaoduc.edu.vn. URL: <http://www.giaoduc.edu.vn/hoi-dam-giao-duc-viet-nam-nhat-ban.htm> (дата обращения: 04.05.2016).

23. Tổng hợp các chương trình giao lưu – trao đổi văn hóa tại Nhật Bản : [Программы обмена и культурные связи с Японией] / Scholarshipplanet.info. URL: <http://scholarshipplanet.info/vi/tong-hop-thong-tin-cac-chuong-trinh-giao-luu-trao-doi-van-hoa-tai-nhat/> (дата обращения: 12.12.2017).

24. Chương trình giao lưu văn hóa học sinh cấp 2 Việt Nam tại Nhật Bản : [Программа посещения вьетнамскими школьниками Японии] / Vietnamplus.vn. URL: <https://www.vietnamplus.vn/chuong-trinh-giao-luu-van-hoa-hoc-sinh-cap-2-viet-nam-tai-nhat-ban/466591.vnp> (дата обращения: 17.09.2017).

25. Xây dựng hợp tác giáo dục Việt Nam – Nhật Bản bền vững : [Формирование сотрудничества Вьетнама и Японии в области образования] / Baomoi.com. URL: <https://www.baomoi.com/xay-dung-hop-tac-giao-duc-viet-nam-nhat-ban-ben-vung> (дата обращения: 12.12.2017).
26. Giao lưu văn hóa Việt Nam – Nhật Bản : [Культурные обмены между Вьетнамом и Японией] / Vjеес.vn. URL: <http://vjеес.vn/portal/index.php/vi-vn/van-hoa-xa-hoi> (дата обращения: 12.12.2017).
27. Trung tâm giao lưu văn hóa Nhật Bản tại Việt Nam : [Японский фонд культурного обмена во Вьетнаме] / Vietnhatnews.wordpress.com. URL: <https://vietnhatnews.wordpress.com/2015/10/13/trung-tam-giao-luu-van-hoa-nhat-ban-tai-viet-nam-japan-foundation/> (дата обращения: 13.10.2015).
28. Đại nhạc hội Nhật – Việt: “Giấc mơ về một nền hòa bình” : [Японско-Вьетнамский музыкальный фестиваль: «Мечта о мире»] / Официальный сайт МИД Вьетнама. URL: <http://www.mofahcm.gov.vn/en/mofa/nr040807104143/nr040807105001/ns080516085627> (дата обращения: 12.12.2017).
29. Tuyên bố chung Việt Nam – Nhật Bản : [Совместное заявление Вьетнама и Японии] / Vnexpress.net. URL: <https://vnexpress.net/tin-tuc/the-gioi/tu-lieu/tuyen-bo-chung-viet-nam-nhat-ban-2965698.html> (дата обращения: 19.03.2014).
30. Khai mạc “Lễ hội Việt Nam tại Nhật Bản 2013” : [Открытие «Вьетнамского фестиваля в Японии – 2013»] / Dantri.com.vn. URL: <http://dantri.com.vn/the-gioi/khai-mac-le-hoi-viet-nam-tai-nhat-ban-2013-1379598970.htm> (дата обращения: 14.09.2013).
31. ベトナム ダナン市の年間イベントスケジュール : [План мероприятий, проводимых в г. Дананг] / Danang-event.com. URL: <https://ダナン観光ガイド.com/danang-event> (дата обращения: 28.01.2018).
32. ベトナム映画「草原に黄色い花を見つける」、日本公開 : [В Японии вышел в прокат вьетнамский фильм «Жёлтые цветы на зелёной траве»] / Viet-jo.com. URL: <https://www.viet-jo.com/news/entertainment/170803163414.html> (дата обращения: 28.01.2018).
33. Ô sin lấy nước mắt hàng triệu khán giả Việt : [«Ошин» заставляет миллионы зрителей во Вьетнаме плакать] / Giaoduc.net.vn. URL: <http://giaoduc.net.vn/Phim/O-sin-lay-nuoc-mat-hang-trieu-khan-gia-Viet-post58932.gd> (дата обращения 12.05.2012).
34. “Người công sự” – phim về Phan Bội Châu hợp tác với Nhật Bản chính thức ra mắt : [На экраны вышел «Партнёрь» – вьетнамско-японский фильм о Фан Бой Тяу] / Hanoimoi.com.vn. URL: <http://hanoimoi.com.vn/Tin-tuc/Van-hoa/618783/nguoi-cong-su---phim-ve-phan-boi-chau-hop-tac-voi-nhat-ban-chinh-thuc-ra-mat> (дата обращения: 17.09.2013).
35. Quan hệ hợp tác Việt – Nhật trong nghiên cứu và bảo tồn di sản văn hóa Huế : [Вьетнамско-японское сотрудничество в области исследования и сохранения культурного наследия Хьюэ] / Hueworldheritage.org.vn. URL: <http://hueworldheritage.org.vn/TTBTDTCDH.aspx?TieuDeID=41&TinTucID=2640> (дата обращения: 28.04.2017).
36. Phiên họp thứ 7 của Ủy ban hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản : [Седьмое заседание Вьетнамско-Японского комитета по сотрудничеству в области туризма] / Vietnamtourism.gov.vn. URL: <http://vietnamtourism.gov.vn/index.php/items/22002> (дата обращения: 18.10.2016).

37. Giao lưu văn hóa – trụ cột phát triển quan hệ Việt-Nhật : [Культурные обмены – основа развития отношений Вьетнама и Японии] / Voice of Vietnam. URL: <http://vov.vn/van-hoa-giaoi-tri/giao-luu-van-hoa-tru-cot-phat-trien-quan-he-vietnhat-281589.vov> (дата обращения: 20.09.2013).

38. Việt Nam là thị trường du lịch phát triển nhanh của Nhật Bản : [Вьетнам – быстрорастущий туристический рынок для Японии] / Tienphong.vn. URL: <https://www.tienphong.vn/the-gioi/viet-nam-la-thi-truong-du-lich-phat-trien-nhanh-cua-nhat-ban-1202374.tpo> (дата обращения: 28.10.2017).

39. Thúc đẩy hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản : [Содействие развитию сотрудничества в сфере туризма между Вьетнамом и Японией] / Vietnamtourism.gov.vn. URL: <http://vietnamtourism.gov.vn/index.php/items/1998> (дата обращения: 23.10.2016).

40. Tăng cường hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản : [Укрепление сотрудничества Вьетнама и Японии в сфере туризма] / Vietnamtourism.gov.vn. URL: <http://vietnamtourism.gov.vn/index.php/items/12675/4> (дата обращения: 04.11.2013).

41. Đẩy mạnh hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản : [Содействие развитию сотрудничества между Вьетнамом и Японией] / Vinanet.vn. URL: <http://vinanet.vn/kinh-te-taichinh/day-manh-hop-tac-du-lich-viet-nam-nhat-ban-656462.html> (дата обращения: 25.11.2016).

42. Tăng cường hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản : [Укрепление сотрудничества Вьетнама и Японии в сфере туризма] / Baotintuc.vn. URL: <https://baotintuc.vn/du-lich/tang-cuong-hop-tac-du-lich-viet-nam-nhat-ban-20161117163513982.htm> (дата обращения: 17.11.2016).

43. Số người Việt Nam cư trú ở Nhật lên gần 200.000 người : [В Японии проживают около 200 тыс. вьетнамцев] / Thanhnien.vn. URL: <https://thanhnien.vn/the-gioi/so-nguoi-viet-cu-tru-o-nhat-len-gan-200000-nguoi-816566.html> (дата обращения: 02.12.2017).

44. Казаков О.И. Рекордный туризм в Японию на фоне отношения японцев к другим странам // Японские исследования. 2016. № 3. С. 13–24. DOI: 10.24411/2500-2872-2016-00019

45. Sands G. In Contrast to the OBOR Fanfare, Japan Quietly Builds Friendships in Vietnam / Foreign Policy Blogs. URL: <https://foreignpolicyblogs.com/2017/09/25/contrast-obor-fanfare-japan-quietly-builds-friendships-vietnam/> (дата обращения: 24.01.2017).

46. Japan, Vietnam leaders vow unity in bid to bring TPP into force // Japan Times. 07.07.2017. URL: <https://www.japantimes.co.jp/news/2017/06/07/business/abe-vietnam-leader-vow-unity-bring-tpp-force-rapidly/> (дата обращения: 24.01.2017).

47. Стрельцов Д.В. Политика Японии в сфере военной безопасности при кабинетах С. Абэ: новые подходы // Проблемы Дальнего Востока. 2016. № 3. С. 21–31.

48. Япония спровоцировала мощные протесты внутри страны и у соседей // Известия. 02.07.2014. URL: <http://izvestia.ru/news/573350> (дата обращения: 15.10.2014).

References

1. Rusakova, O. (2013). Soft power kak strategicheskij resurs i instrument formirovaniya gosudarstvennogo brenda: opyt stran Azii [Soft Power as Strategic Resource and Tool for Developing the National Brand: the Case of Asian Countries], *Ural Federal University Journal. Series 3. Social and Political Sciences*, 118 (3): 52–61.

2. Katasonova, E. (2013). Yaponiya i aziatskiy stsensariy Dzhozefa Naya [Japan and the Asian Scenario of Joseph Nye], *Aziya i Afrika segodnya*, 9: 70–74.

3. Lokshin, G. (2015). Otnosheniya V'yetnama s Yaponiyey i ryadom drugikh aziatskikh stran [Vietnam's Relations with Japan and a Number of Other Asian Countries], in E. Kobelev (ed.), *Sovremennyy V'yetnam* [Contemporary Vietnam], Moscow: IFES RAS.

4. Kanaev, E., Sigutina, A. (2017). Yapono-amerikanskiy al'yans i problema Yuzhno-Kitayskogo morya: posledstviya dlya aziatsko-tikhookeanskoy bezopasnosti [Japan – U.S. Alliance and the Problem of South-China Sea: Consequences for Security in Asia-Pacific], *Yugo-Vostochnaya Aziya: aktual'nyye problemy razvitiya*, 34: 61–74.

5. Kistanov, V. (2016). Politika Yaponii v Vostochnoy Azii: problemy, tendentsii, perspektivy [Japan's Policy in East Asia: Problems, Trends, Perspectives], in V. Mazyrin (ed.), *Novyye vyzovy i mekhanizmy bezopasnosti v Vostochnoy Azii* [New Challenges and Security Mechanisms in East Asia], Moscow: IFES RAS.

6. Chang, Mi Hoa. (2016). Quan hệ Việt Nam – Nhật Bản trong lĩnh vực giáo dục nhưng năm gần đây [Relations between Vietnam and Japan in Education at Current Stage], *Website of the Japanese Studies Center of the Institute of Northeast Asia*, <http://cjs.inas.gov.vn/index.php?newsid=1085> (accessed: 11 July 2016).

7. Baomoi.com (2014). Hợp tác giáo dục Việt Nam – Nhật Bản: Tập trung phát triển nguồn nhân lực [Cooperation between Japan and Vietnam in Education: Main Attention is Paid to Development of Human Resources], <https://baomoi.com/hop-tac-giao-duc-viet-nam-nhat-ban-tap-trung-phat-trien-nguon-nhan-luc/c/13388855.epi> (accessed: 24 March 2014).

8. Vaas.org.vn (2015). Tăng cường hợp tác giáo dục đại học giữa Việt Nam và Nhật Bản [Strengthening the Cooperation in Higher Education between Vietnam and Japan], <http://www.vaas.org.vn/tang-cuong-hop-tac-giao-duc-dai-hoc-giua-viet-nam-va-nhat-ban-a14943.html> (accessed: 1 October 2015).

9. Ministry of Foreign Affairs of Vietnam (2017). Thúc đẩy quan hệ Việt Nam – Nhật Bản trong lĩnh vực giáo dục – đào tạo [Assisting the Development of Relations between Vietnam and Japan in Education], <http://www.mofahcm.gov.vn/mofa/nr040807104143/nr040807105001/ns080327085720> (accessed: 26 October 2017).

10. Sugoi.vn (2017). Số lượng học sinh sinh viên Việt Nam du học đổ dồn vào Nhật Bản ngày càng tăng mạnh [The Number of Vietnamese Students in Japan Grows Rapidly], <https://sugoi.vn/chia-se/so-luong-hoc-sinh-sinh-vien-viet-nam-du-hoc-do-don-va-nhat-ban-ngay-cang-tang-manh/> (accessed: 11 March 2017).

11. Vju.vnu.edu.vn (2018). Giới thiệu chung Trường đại học Việt Nhật [The Establishment of Vietnamese-Japanese University], <http://vju.vnu.edu.vn/gioi-thieu/truong-dhvn.html> (accessed: 11 January 2018).

12. Tuyensinhcaohoc.info (2016). Giới thiệu 06 chương trình đào tạo thạc sĩ – hợp tác giáo dục Việt Nam và Nhật Bản [Launch of Six Master Programmes – Cooperation in Education between Vietnam and Japan], <http://tuyensinhcaohoc.info/gioi-thieu-06-chuong-trinh-dao-tao-thac-si-hop-tac-giao-duc-viet-nam-va-nhat-ban-vnu.html> (accessed: 25 March 2016).

13. Japan International Cooperation Agency (2016). Nihon Betonamu kyōdō de sekai suijun no jinzai ikusei o Higoshi daigaku ga kaigaku [Japan and Vietnam Start Training of World-Class Professionals in Joint University], https://www.jica.go.jp/topics/2016/20160912_01.html (accessed: 20 January 2018).

14. Gakunavi.info (2018). Nihon Betonamu gakusei kaigi no dantai gaiyō [About Japanese–Vietnamese Student Council], <http://www.gakunavi.info/entry/international/日本ベトナム学生会議.html> (accessed: 20 January 2018).

15. Vjeec.vn (2017). Trung tâm đào tạo và giao lưu Việt – Nhật – "Hợp tác giáo dục Việt Nam – Nhật Bản" [Education Exchanges between Vietnam and Japan. Japanese-Vietnamese Education Cooperation], <http://vjeec.vn/portal/index.php/vi-vn/giao-duc> (accessed: 12 December 2017).

16. JLPT.jp (2018). Kaigai no jisshi toshi jisshi kikan ichiran [Cities and Universities, Organising Noryoku Shiken Abroad], http://www.jlpt.jp/application/overseas_list.html (accessed: 20 January 2018).

17. Kanda University website (2017). “Dai 11-kai Betonamu-go supīchikontesuto” kaisai no oshirase [Announcement of the 11th Vietnamese Language Speech Contest], http://www.kandagaigo.ac.jp/kuis/kuis_news/detail/0510_0000006311.html (accessed: 25 January 2018).

18. Institute of Northeast Asia (2012). Học tiếng Việt tại Nhật Bản [Japanese Language Studies in Japan], <http://www.inas.gov.vn/357-hoc-tieng-viet-tai-nhat-ban.html> (accessed: 24 August 2012).

19. Viet-jo.com (2017). Betonamu-go kentei, Tōkyō de 6 tsuki 25-nichi ni hatsu jisshi [On June 25th the First Vietnamese Language Proficiency Test Will Take Place in Tokio], <https://www.viet-jo.com/news/nikkei/170419124623.html> (accessed: 20 January 2018).

20. Osaka University website (2017). Betonamu-go senkō [Vietnamese Language Programme], http://www.sfs.osaka-u.ac.jp/about_fs/edu_fl_vie.html (accessed: 20 January 2018).

21. Kanda University website (2017). Utsukushī hibiki o motsu seichō gengo [A Language, Beautiful in Its Tones’ Sound], <https://www.kandagaigo.ac.jp/kuis/subject/department/asia/vietnamese/> (accessed: 20 January 2018).

22. Giaoduc.edu.vn (2016). Hội đàm giáo dục Việt Nam – Nhật Bản [Education Dialogue between Vietnam and Japan], <http://www.giaoduc.edu.vn/hoi-dam-giao-duc-viet-nam-nhat-ban.htm> (accessed: 4 May 2016).

23. Scholarshipplanet.info (2017). Tổng hợp các chương trình giao lưu – trao đổi văn hóa tại Nhật Bản [Exchange Programmes and Cultural Ties with Japan], <http://scholarshipplanet.info/vi/tong-hop-thong-tin-cac-chuong-trinh-giao-luu-trao-doi-van-hoa-tai-nhat/> (accessed: 12 December 2017).

24. Vietnamplus.vn (2017). Chương trình giao lưu văn hóa học sinh cấp 2 Việt Nam tại Nhật Bản [The Programme for Vietnamese Schoolchildren to Visit Japan], <https://www.vietnamplus.vn/chuong-trinh-giao-luu-van-hoa-hoc-sinh-cap-2-viet-nam-tai-nhat-ban/466591.vnp> (accessed: 17 September 2017).

25. Baomoi.com (2017). Xây dựng hợp tác giáo dục Việt Nam – Nhật Bản bền vững [The Formation of Education Cooperation between Vietnam and Japan], <https://www.baomoi.com/xay-dung-hop-tac-giao-duc-viet-nam-nhat-ban-ben-vung> (accessed: 12 December 2017).

26. Vjeec.vn (2017). Giao lưu văn hóa Việt Nam – Nhật Bản [Cultural Exchanges between Vietnam and Japan], <http://vjeec.vn/portal/index.php/vi-vn/van-hoa-xa-hoi> (accessed: 12 December 2017).

27. Vietnhatnews.wordpress.com (2015). Trung tâm giao lưu văn hóa Nhật Bản tại Việt Nam [Japanese Foundation of Cultural Exchange in Vietnam], <https://vietnhatnews.wordpress.com/2015/10/13/trung-tam-giao-luu-van-hoa-nhat-ban-tai-viet-nam-japan-foundation/> (accessed: 13 October 2015).
28. Ministry of Foreign Affairs of Vietnam (2008). Đại nhạc hội Nhật – Việt: “Giấc mơ về một nền hòa bình” [Japanese-Vietnamese Music Festival: “A Dream about Peace”], <http://www.mofahcm.gov.vn/en/mofa/nr040807104143/nr040807105001/ns080516085627> (accessed: 12 December 2017).
29. Vnexpress.net (2014). Tuyên bố chung Việt Nam – Nhật Bản [Joint Statement of Vietnam and Japan], <https://vnexpress.net/tin-tuc/the-gioi/tu-lieu/tuyen-bo-chung-viet-nam-nhat-ban-2965698.html> (accessed: 19 March 2014).
30. Dantri.com.vn (2013). Khai mạc “Lễ hội Việt Nam tại Nhật Bản 2013” [Opening of “Vietnamese Festival in Japan – 2013”], <http://dantri.com.vn/the-gioi/khai-mac-le-hoi-viet-nam-tai-nhat-ban-2013-1379598970.htm> (accessed: 14 September 2013).
31. Danang-event.com (2017). Betonamu Danan-shi no nenkan ibentosukejūru [Danang Events Agenda], <https://ダナン観光ガイド.com/danang-event> (accessed: 28 January 2018).
32. Viet-jo.com (2017). Betonamu eiga “sōgen ni kiroi hana o mitsukeru”, nihonkōkai [Vietnamese Movie “Yellow Flowers on the Green Grass” Came out in Japan], <https://www.viet-jo.com/news/entertainment/170803163414.html> (accessed: 28 January 2018).
33. Giaoduc.net.vn (2012). Ô sin lấy nước mắt hàng triệu khán giả Việt [“Oshin” Makes Millions of Spectators in Vietnam Cry], <http://giaoduc.net.vn/Phim/O-sin-lay-nuoc-mat-hang-trieu-khan-gia-Viet-post58932.gd> (accessed: 12 May 2012).
34. Hanoimoi.com.vn (2013). “Người cộng sự” – phim về Phan Bội Châu hợp tác với Nhật Bản chính thức ra mắt [“Partner” – Vietnamese-Japanese Movie about Fang Boi Tiau Came out], <http://hanoimoi.com.vn/Tin-tuc/Van-hoa/618783/nguoi-cong-su---phim-ve-phan-boi-chau-hop-tac-voi-nhat-ban-chinh-thuc-ra-mat> (accessed: 17 September 2013).
35. Hueworldheritage.org.vn (2017). Quan hệ hợp tác Việt – Nhật trong nghiên cứu và bảo tồn di sản văn hóa Huế [Vietnamese-Japanese Cooperation in Research and Conservation of Hue Cultural Heritage], <http://hueworldheritage.org.vn/TTBTDTCDH.aspx?TieuDeID=41&TinTucID=2640> (accessed: 28 April 2017).
36. Vietnamtourism.gov.vn (2016). Phiên họp thứ 7 của Ủy ban hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản [7th Conference of Vietnamese-Japanese Committee on Cooperation in Tourism], <http://vietnamtourism.gov.vn/index.php/items/22002> (accessed: 18 October 2016).
37. Voice of Vietnam (2013). Giao lưu văn hóa – trụ cột phát triển quan hệ Việt-Nhật [Cultural Exchanges – the Basis of Relationship between Vietnam and Japan], <http://vov.vn/van-hoa-giai-tri/giao-luu-van-hoa-tru-cot-phat-trien-quan-he-vietnhat-281589.vov> (accessed: 20 September 2013).
38. Tienphong.vn (2017). Việt Nam là thị trường du lịch phát triển nhanh của Nhật Bản [Vietnam is a Tourism Market for Japan, Growing Rapidly], <https://www.tienphong.vn/the-gioi/viet-nam-la-thi-truong-du-lich-phat-trien-nhanh-cua-nhat-ban-1202374.tpo> (accessed: 28 October 2017).

39. Vietnamtourism.gov.vn (2016). Thúc đẩy hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản [Assisting the Development of Cooperation in Tourism between Vietnam and Japan], <http://vietnamtourism.gov.vn/index.php/items/1998> (accessed: 23 October 2016).

40. Vietnamtourism.gov.vn (2013). Tăng cường hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản [Strengthening Cooperation of Vietnam and Japan in Tourism], <http://vietnamtourism.gov.vn/index.php/items/12675/4> (accessed: 4 November 2013).

41. Vinanet.vn (2016). Đẩy mạnh hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản [Assisting the Cooperation between Vietnam and Japan], <http://vinanet.vn/kinhte-taichinh/day-manh-hop-tac-du-lich-viet-nam-nhat-ban-656462.html> (accessed: 25 November 2016).

42. Baotintuc.vn (2016). Tăng cường hợp tác du lịch Việt Nam – Nhật Bản [Strengthening Cooperation of Vietnam and Japan in Tourism], <https://baotintuc.vn/du-lich/tang-cuong-hop-tac-du-lich-viet-nam-nhat-ban-20161117163513982.htm> (accessed: 17 November 2016).

43. Thanhnien.vn (2017). Số người Việt Nam cư trú ở Nhật lên gần 200.000 người [About 200 000 Vietnamese People Live in Japan], <https://thanhnien.vn/the-gioi/so-nguoi-viet-cu-tru-o-nhat-len-gan-200000-nguoi-816566.html> (accessed: 2 December 2017).

44. Kazakov, O. (2016). Rekordnyy turizm v Yaponiyu na fone otnosheniya yapontsev k drugim stranam [The Number of Foreign Tourists in Japan in 2015 Beats all Records Regardless of the Attitude of the Japanese to Other Nations], *Japanese Studies in Russia*, 3: 13–24. DOI: 10.24411/2500-2872-2016-00019.

45. Sands, G. (2017). In Contrast to the OBOR Fanfare, Japan Quietly Builds Friendships in Vietnam, *Foreign Policy Blogs*, <https://foreignpolicyblogs.com/2017/09/25/contrast-obor-fanfare-japan-quietly-builds-friendships-vietnam/> (accessed: 24 January 2018).

46. Japan Times (2017). Japan, Vietnam leaders vow unity in bid to bring TPP into force, <https://www.japantimes.co.jp/news/2017/06/07/business/abe-vietnam-leader-vow-unity-bring-tpp-force-rapidly/> (accessed: 24 January 2018).

47. Streltsov, D. (2016). Politika Yaponii v sfere voyennoy bezopasnosti pri kabinetakh S. Abe: novyye podkhody [Japan's Policy in the Field of Military Security Pursued by the Abe Governments: New Approaches], *The Far Eastern Affairs*, 3: 21–31.

48. Izvestia Newspaper (2014). Yaponiya sprovotsirovala moshchnyye protesty vnutri strany i u sosedey [Japan Provoked Mass Protests Homeland and Abroad], <http://izvestia.ru/news/573350> (accessed: 15 October 2014).

Поступила в редакцию 11.02.2018

Received 11.02.2018

Авторы:

Жанг Тхи Тхом, магистрант кафедры теории и истории международных отношений ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина». E-mail: giangthomkursk2016@gmail.com

Муратшина Ксения Геннадьевна, кандидат исторических наук, доцент кафедры теории и истории международных отношений ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина». E-mail: ksenia.muratshina@urfu.ru

Authors:

Giang Thi Thom, student (Master's Program), Department of Theory and History of International Relations, Ural Federal University. E-mail: giangthomkursk2016@gmail.com

Muratshina Ksenia G., PhD (History), Associate Professor at the Department of Theory and History of International Relations, Ural Federal University. E-mail: ksenia.muratshina@urfu.ru